

# P4518

<b>GB</b>	<b>Rechargeable LED Lantern</b>
<b>CZ</b>	<b>Nabíjecí LED svítlna</b>
<b>SK</b>	<b>Nabíjacie LED svietidlo</b>
<b>PL</b>	<b>Latarka akumulatorowa LED</b>
<b>HU</b>	<b>Újratölthető LED-es lámpa</b>
<b>SI</b>	<b>Polnilna LED svetilka</b>
<b>RS HR BA</b>	<b>LED svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja</b>
<b>DE</b>	<b>LED-Akku-Handlampe</b>
<b>UA</b>	<b>Зарядний світлодіодний ліхтарик</b>
<b>RO</b>	<b>Lanternă LED reîncărcabilă</b>
<b>LT</b>	<b>Įkraunamas LED žibintas</b>
<b>LV</b>	<b>Uzlādējama LED lampa</b>





## GB Rechargeable LED Lantern



### Specifications

The rechargeable lamp is resistant to rough conditions (dust, dirt) and is therefore suitable for technicians, handymen and cottagers, as well as for use in the car. The lamp has a magnet and a hook for hanging. The reflector of the lamp can be rotated – the top part horizontally by 360° and vertically by 180° to either side, the bottom part (handle) with a magnet horizontally by 360°. The COB light source can be continuously operated for 3,5 h, and the 6 LED source for 25 h when the accumulator has been fully charged. The lamp can be charged, or recharged, from a 100–240 V~, 50/60 Hz network or from a 12/24 V $\overline{\text{---}}$  car socket. The lamp can be used while the accumulator is recharging.

### Description

1. Hook
2. Switch
3. Rotating handle with a magnet
4. Recharging LED indicator, connector for power supply
5. COB source
6. 6 LED source

### Specifications:

Light source	3 W COB LED (280 lm)
Accumulator pack	Li-ion 18650 – 3.7 V $\overline{\text{---}}$ 2 500 mAh
Electric grid charging power source	type SD-G050100D input 100–240 V~, 50/60 Hz, output 5 V $\overline{\text{---}}$ /1 000 mA
Recharging from car	12/24 V $\overline{\text{---}}$
Power source for car adapter	input: 12/24 V $\overline{\text{---}}$ ; output: 5 V $\overline{\text{---}}$ /1 000 mA

### Recharging the Accumulator

Before the first use or if the lamp does not light up or flashes (which indicates a weak battery) the accumulator has to be recharged. Charging the accumulator pack when it is completely flat takes about four to five hours (depending on the degree to which the accumulator has been discharged). Recharge the lamp in dry indoor areas.

1. Connect the network power adapter (type - SD-G050100D) to a 100–240 V~, 50/60 Hz network.
2. Turn the switch on the lamp to the off position.
3. Connect the network power adapter into the lamp's power connector – a red light will turn on on the lamp. When the lamp (accumulator) is fully recharged, the LED will turn green.
4. After recharging, disconnect the adapter from the lamp.

The accumulator can be recharged intermittently – it has no memory effect.

The lamp can also be recharged in a car – through the 12/24 V $\overline{\text{---}}$  lighter socket. Procedure for plugging in and recharging is similar as when using a network adapter. After recharging, disconnect the car adapter. The lamp can be recharged using a car adapter only when the vehicle is stationary and the engine is turned off. Do not under any circumstances charge the lamp when the car engine is running or the car is in motion.

The LED light sources have a 50 000 hour service life and therefore need not be recharged. After exhausting, the entire lamp can be disposed of.

### Changing the Accumulator:

The accumulator should only be changed by a skilled user, ideally with qualifications in electrical engineering.

1. When changing the accumulator, turn the lamp switch to the off position.
2. Carefully remove the screws from the rear cover of the lamp and take the lamp apart.
3. Remove the accumulator pack and replace with a new one with same dimensions and electrical parameters. The new accumulator must be purchased only from the manufacturer. Never use non-original components. Make sure to observe the correct polarity when changing the accumulator.
4. Reassemble the lamp by reversing the procedure for disassembly.

## WARNING

- When new, the lamp must first be charged before use.
- The lamp's accumulator must be kept charged to prevent the voltage from dropping below the threshold level. Therefore, it is recommended to recharge the lamp at least once every 3 months even when it is not being used.
- If the lamp does not shine or the light is weak or flashes, immediately recharge the accumulator.
- If the accumulator is damaged or destroyed due to non-observance of the above rules, complaints filed within the warranty period regarding the lamp (accumulator) will not be recognized.
- Use the network adapter type SD-G050100D only for recharging the lamp; do not recharge any batteries designed for other purposes.
- The network adapter and car adapter must be used in dry indoor areas.
- When replacing the accumulator, make sure to observe the correct polarity.
- Do not throw the accumulator into a fire and do not disassemble or short-circuit it.
- After depletion, the accumulator becomes hazardous waste. After depletion, do not dispose of the accumulator in municipal waste. Turn the accumulator in at take-back sites such as the shop where the lamp was purchased.
- Upon completion of the lamp's life cycle, dispose of the lamp in an environmentally-friendly way.
- If water enters the interior of the lamp, remove the accumulator and dry the interior of the lamp thoroughly. Do not under any circumstances use the lamp.
- The lamp is not intended for use by persons whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents its safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with the lamp.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use sorted waste collection points. Contact local authorities for up-to-date information about collection points. If electrical appliances are deposited in waste landfills, hazardous substances can leak into the groundwater, get into the food chain and harm your health and comfort

13. 8. 2005

### Delivery List:

Lamp  
Electric grid charging power source, type SD-G050100D  
Car adapter 12/24 V---  
Recharge cable  
Manual

## Nabíjecí LED svítlna



### Specifikace

Nabíjecí svítlna je odolná proti nešetnému zacházení (prach, špína), proto je vhodná pro techniky, kutily, chatáře a také do auta. Svítlna má magnet a hák na zavěšení. Reflektor svítilny je možné natáčet - horní část horizontálně o 360° a současně také do stran vertikálně o 180°, dolní část (rukojeť) s magnetem horizontálně lze otáčet o 360°. Doba nepřetržitého svícení zdroje COB je 3,5 h a 6 LED zdroje 25 h při plně nabitém akumulátoru. Svítilnu lze nabíjet, případně dobíjet ze sítě 100–240 V~, 50/60 Hz, nebo z automobilové zásuvky 12/24 V---. Svítilnou lze svítit při nabíjení akumulátoru.

### Popis

1. Háč
2. Vypínač
3. Otočná rukojeť s magnetem
4. LED indikace nabíjení, konektor pro připojení napájecího zdroje.
5. COB zdroj
6. 6 LED zdroj

### Technická specifikace:

Zdroj světla	3 W COB LED (280 lm)
Akumulátorový pack	Li-ion 18650 – 3,7 V--- 2 500 mAh
Síťový napájecí zdroj	typ SD-G050100D; vstup 100–240 V ~ 50/60 Hz, výstup 5 V---/1 000 mA
Nabíjení z automobilu	12/24 V---
Napájecí zdroj do automobilu	adaptér do auta, vstup: 12/24 V---; výstup: 5 V---/1 000 mA

### Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím, nebo pokud svítlna nesvítí, nebo když začne svítlna blikat (indikace slabého akumulátoru), je třeba svítilnu nabít. Nabítí zcela vybitého akumulátorového packu trvá přibližně 4–5 hodin (doba nabíjení závisí na tom, jak je akumulátor vybitý). Svítilnu nabíjejte v suchých vnitřních prostorech.

1. Připojte síťový napájecí zdroj (typ SD-G050100D) do sítě 100–240V~, 50/60 Hz.
2. Vypínač na svítilně přepněte do polohy vypnutu.
3. Konektor napájecího síťového zdroje zastrčte do napájecího konektoru svítilny – na svítilně se rozsvítí červená kontrolka. Když je svítlna (akumulátor) plně nabitá, LED kontrolka svítí zeleně.
4. Po nabití, odpojte napájecí zdroj od svítilny. Akumulátor lze dobíjet průběžně – nemá paměťový efekt.

Svítilnu lze nabíjet i v automobilu – 12/24 V--- přes zásuvku zapalovače. Postup při zapojení a nabíjení je obdobný jako při použití síťového napájecího zdroje. Po nabití napájecí zdroj do automobilu odpojte. Nabíjení svítilny z automobilu pomocí automobilového adaptéru je možné pouze tehdy, když se automobil nepohybuje (když stojí) a při vypnutém motoru automobilu. V žádném případě se nesmí svítlna nabíjet při zapnutém motoru automobilu, ani když se vozidlo pohybuje.

Zdroje světla LED mají životnost 50 000 hodin, proto se nevyměňují. Po spotřebování se celá svítidla zlikviduje.

### Výměna akumulátoru:

Výměnu akumulátoru by měl provádět zručný uživatel, nejlépe s elektrotechnickou kvalifikací.

1. Při výměně akumulátoru přepněte vypínač svítidly do polohy vypnuto.
2. Opatrně odstraňte šrouby ze zadního krytu svítidly a rozeberte svítidlo.
3. Vyměňte akumulátorový pack a nahradte jej novým se stejným rozměrem a elektrickými parametry. Daný akumulátor musí být zakoupen pouze u výrobce. Nikdy nepoužívejte neoriginální příslušenství. Pozor na polaritu při výměně akumulátoru.
4. Pro smontování svítidly použijte opačný postup demontáže.



### UPOZORNĚNÍ

- Novou svítidlo je nutno před použitím nabít.
- Akumulátor svítidly je nutné udržovat v nabitém stavu, aby nedošlo k poklesu napětí pod prahovou úroveň. Z tohoto důvodu doporučujeme nabíjet nejméně jednou za 3 měsíce, i když svítidlo nepoužíváte.
- V případě, že svítidlo nesvítilo, svítí slabě nebo bliká, okamžitě svítidlo nabijte.
- Dojde-li k poškození nebo zničení akumulátoru z důvodu nedodržení výše uvedených pravidel, nebude v případě záruční reklamace svítidly (akumulátoru) reklamacie uznána.
- Napájecí síťový zdroj typ SD-G050100D používejte pouze pro nabíjení svítidly, nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Napájecí síťový zdroj i adaptér do automobilu používejte v suchých vnitřních prostorech.
- Při výměně akumulátoru dbejte na správnou polaritu.
- Akumulátor nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.
- Akumulátor se stává po upotřebení nebezpečným odpadem. Po upotřebení jej nevhazujte do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte na místech zpětného odběru – např. v obchodě, kde jste svítidlo zakoupili.
- Po ukončení životnosti celou svítidlo ekologicky zlikvidujte.
- Dostane-li se do svítidly voda, vyměňte akumulátor a vnitřní prostor důkladně vysušte. Svítidlo v žádném případě nepoužívejte.
- Svítidlo není určeno osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalosti zabráňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si se svítidlo hrát.



Ne vyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu

13. 8. 2005

### Seznam dodávky:

Svítidlo

Napájecí síťový zdroj typ SD-G050100D

Napájecí zdroj do automobilu 12/24 V---

Kabel pro nabíjení

Návod

## SK Nabíjacie LED svetidlo



### Špecifikácia

Nabíjacie svetidlo je odolné proti nešetrnému zaobchádzaniu (prach, špina), preto je vhodné pre technikov, domácich majstrov, chatárov a tiež do auta. Svetidlo má magnet a hák na zavesenie. Reflektor svetidla je možné natačať – horná časť horizontálne o 360° a súčasne tiež do strán vertikálne o 180°, dolná časť (rukoväť) s magnetom horizontálne možno otáčať o 360°. Doba nepretržitého svietenia zdroja COB je 3,5 h a 6 LED zdroja 25 h pri plne nabitom akumulátore. Svetidlo je možné nabíjať, prípadne dobíjať zo siete 100–240 V~, 50/60 Hz, alebo z automobilovej zásuvky 12/24 V---. Svetidlom možno svietiť pri nabíjaní akumulátora.

### Popis

1. Háč
2. Vypínač
3. Otočná rukoväť s magnetom
4. LED indikácia nabíjania, konektor pre pripojenie napájajúceho
5. COB zdroj
6. 6 LED zdroj

### Technická špecifikácia:

Zdroj svetla 3 W COB LED (280 lm)  
Akumulátorový pack Li-ion 18650 – 3,7 V--- 2 500 mAh  
Sieťový napájací zdroj typ SD-G050100D;  
vstup 100–240 V~, 50/60 Hz,  
výstup 5 V---/1 000 mA

Nabíjanie z automobilu 12/24 V---

Napájací zdroj do automobilu adaptér do auta, vstup: 12/24 V---; výstup: 5 V---/1 000 mA

### Nabíjanie akumulátora

Pred prvým použitím, alebo ak svetidlo nesvieti, alebo keď začne svetidlo blikáť (indikácia slabého akumulátora), je potrebné svetidlo nabíť. Nabíť úplne vybitého akumulátorového packu trvá približne 4-5 hodín (doba nabíjania závisí na tom, ako je akumulátor vybitý). Svetidlo nabíjajte v suchých vnútorných priestoroch.

1. Pripojte sieťový napájací zdroj (typ SD-G050100D) do siete 100–240 V~, 50/60 Hz.
2. Vypínač na svetidle prepnite do polohy vypnuto.

3. Konektor napájacieho sieťového zdroja zastrčte do napájacieho konektoru svetidla - na svetidlo sa rozsvieti červená kontrolka. Keď je svetidlo (akumulátor) plne nabité, LED kontrolka svieti na zeleno.
4. Po nabití, odpojte napájací zdroj od svetidla. Akumulátor možno dobíjať priebežne - nemá pamäťový efekt.

Svetidlo je možné nabíjať aj v automobile – 12/24 V $\overline{=}$  cez zásuvku zapalovača. Postup pri zapojení a nabíjaní je obdobný ako pri použití sieťového napájacieho zdroja. Po nabití napájací zdroj do automobilu odpojte. Nabíjanie svetidla z automobilu pomocou automobilového adaptéra je možné iba vtedy, keď sa automobil nepohybuje (keď stojí) a pri vypnutom motore automobilu. V žiadnom prípade sa nesmie svetidlo nabíjať pri zapnutom motore automobilu, ani keď sa vozidlo pohybuje.

Zdroje svetla LED majú životnosť 50 000 hodín, preto sa nevymieňajú. Po spotrebovaní sa celé svetidlo zlikviduje.

### Výmena akumulátora:

Výmenu akumulátora by mal vykonávať zručný užívateľ, najlepšie s elektrotechnickou kvalifikáciou.

1. Pri výmene akumulátora prepnite vypínač svetidla do polohy vypnuté.
2. Opatrne odstráňte skrutky zo zadného krytu svetidla a rozoberte svetidlo.
3. Vyberte akumulátorový pack a nahradte ho novým s rovnakým rozmerom a elektrickými parametrami. Daný akumulátor musí byť zakúpený iba u výrobcu. Nikdy nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo. Pozor na polaritu pri výmene akumulátora.
4. Pre zmontovanie svetidla použite opačný postup demontáže.



### UPOZORNENIE

- Nové svetidlo je nutné pred použitím nabiť.
- Akumulátor svetidla je nutné udržiavať v nabitom stave, aby nedošlo k poklesu napätia pod prahovú úroveň. Z tohto dôvodu odporúčame nabíjať najmenej raz za 3 mesiace, aj keď svetidlo nepoužívate.
- V prípade, že svetidlo nesvieti, svieti slabo alebo bliká, okamžite svetidlo nabite.
- Ak dôjde k poškodeniu alebo zničeniu akumulátora z dôvodu nedodržania vyššie uvedených pravidiel, nebude v prípade záručnej reklamácie svetidla (akumulátora) reklamácia uznaná.
- Napájací sieťový zdroj typ SD-G050100D používajte iba pre nabíjanie svetidla, nenabíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Napájací sieťový zdroj aj adaptér do automobilu používajte v suchých vnútorných priestoroch.
- Pri výmene akumulátora dajte na správnu polaritu.
- Akumulátor nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte.
- Akumulátor sa stáva po použití nebezpečným odpadom. Po spotrebovaní ho nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdajte na miestach spätného odberu - napr. v obchode, kde ste svetidlo zakúpili.
- Po ukončení životnosti celé svetidlo ekologicky zlikvidujte.
- Ak sa dostane do svetidla voda, vyberte akumulátor a vnútorný priestor dôkladne vysušte. Svetidlo v žiadnom prípade nepoužívajte.
- Svetidlo nie je určené osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené si so svetidlom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Ak sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu

13. 8. 2005

### Zoznam dodávky:

Svetidlo

Napájací sieťový zdroj typ SD-G050100D

Napájací zdroj do automobilu 12/24 V $\overline{=}$

Kábel pre nabíjanie

Návod

## PL Latarka akumulatorowa LED



### Specyfikacja

Akumulatorowa lampa warsztatowa jest odporna na ciężkie warunki pracy (pył, brud) i dlatego nadaje się dla pracowników technicznych, majsterkowiczów, działkowiczów i do samochodu. Lampa jest wyposażona w magnes i hak do zawieszania Reflektor lampy można obracać – górną część poziomo o 360° i jednocześnie również na boki w pionie o 180°, dolną część (rękojeść z magnesem można obracać poziomo o 360°. Czas nieprzerwanego świecenia źródła światła COB wynosi 3,5 godz., a 6 diod LED aż 25 godz. przy całkowicie naładowanym akumulatorze. Lampę można ładować, ewentualnie doładowywać z sieci 100–240 V $\overline{=}$ , 50/60 Hz, albo z gniazdka samochodowego 12/24 V $\overline{=}$ . Lampa może świecić podczas ładowania akumulatora.

### Opis

1. Hak
2. Wylącznik
3. Obrotowa rękojeść z magnesem
4. Wskaźnik ładowania LED, gniazdko do podłączenia ładowarki.
5. Źródło światła COB
6. Źródło światła z 6 diodami LED

### Specyfikacja techniczna:

Źródło światła	3 W COB LED (280 lm)
Pakiet akumulatorów	Li-ion 18650 – 3,7 V $\overline{=}$ 2 500 mAh
Zasilacz sieciowy	typ SD-G050100D; wejście 100–240 V $\overline{=}$ , 50/60 Hz, wyjście 5 V $\overline{=}$ /1 000 mA

Ladowanie w samochodzie gniazdko 12/24 V---  
Zasilacz do samochodu adapter samochodowy, wejście: 12/24 V---; wyjście: 5 V---/1 000 mA

## Ladowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem albo, jeżeli lampa nie świeci albo, kiedy zacznie migać (informacja o rozładowanym akumulatorze), trzeba naładować akumulator. Ładowanie całkowicie rozładowanego zestawu akumulatorów trwa w przybliżeniu 4 godziny (czas ładowania zależy od tego, jak bardzo akumulator jest rozładowany). Lampę należy ładować w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.

1. Podłączamy zasilacz sieciowy (typ SD-G050100D) do sieci 100–240V ~, 50/60 Hz.
2. Wylłącznik w lampie przełączamy w położenie wylłącz.
3. Wtyczkę zasilacza sieciowego wkładamy do gniazdka zasilającego w lampie – w lampie zaświeci się czerwona lampka sygnalizacyjna. Kiedy lampa (akumulator) naładuje się całkowicie, lampka sygnalizacyjna LED zaświeci się na zielono.
4. Po naładowaniu odłączamy ładowarkę od lampy. Akumulator nie ma efektu pamięciowego i dlatego można go doładowywać w dowolnej chwili. Lampę można doładowywać również w samochodzie – 12/24 V--- z gniazdka zapalniczki. Postępowanie przy podłączaniu i ładowaniu jest podobne, jak przy korzystaniu z ładowarki sieciowej. Po naładowaniu odłączamy adapter od samochodu. Ładowanie lampy z samochodu za pomocą adaptera samochodowego jest możliwe tylko wtedy, kiedy samochód nie jedzie (kiedy stoi) i przy wylłączonym silniku samochodu. W żadnym razie nie wolno ładować lampy przy wylłączonym silniku samochodu, ani kiedy samochód się porusza.

Źródła światła LED mają żywotność 50 000 godzin i dlatego są niewymienne. Po ich zużyciu, całą lampę likwiduje się.

## Wymiana akumulatora:

Wymianę akumulatora musi wykonywać doświadczony użytkownik, najlepiej posiadający odpowiednie kwalifikacje elektrotechniczne.

1. Przy wymianie akumulatora przełączamy wylłącznik lampy w położenie wylłącz.
2. Ostrożnie odkręcamy śruby w tylnej części obudowy lampy i rozbieramy ją.
3. Wycinamy pakiet akumulatorów i zastępujemy go nowym o tych samych wymiarach i parametrach elektrycznych. Ten akumulator musi być kupiony tylko u producenta. Nigdy nie korzystamy z nieoryginalnego wyposażenia. Uwaga na polaryzację przy wymianie akumulatora.
4. Przy składaniu lampy poszczególne czynności wykonujemy w kolejności odwrotnej, niż przy demontażu.

## UWAGI

- Nową lampę należy naładować przed pierwszym użyciem.
- Akumulator lampy trzeba utrzymywać w stanie naładowanym, aby nie doszło do zbyt dużego spadku napięcia. Z tego powodu zalecamy ładowanie co najmniej raz na 3 miesiące nawet, jeżeli z lampy nie korzystamy.
- W przypadku, gdy lampa nie świeci albo świeci słabo lub miga, natychmiast ją ładujemy.
- Jeżeli z powodu nieprzebrzegania wyżej wymienionych zasad dojdzie do uszkodzenia albo zniszczenia akumulatora, to przypadku złożenia reklamacji lampy (akumulatora), nie będzie ona uznana.
- Zasilacz sieciowy typu SD-G050100D używamy tylko do ładowania lampy, nie ładujemy z niego baterii, które nie są do tego przystosowane.
- Z zasilacza sieciowego i adaptera do samochodu korzystamy tylko w wewnętrznych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Przy wymianie akumulatora zachowujemy poprawną polaryzację.
- Akumulatora nie wrzucamy do ognia, nie rozbieramy go i nie zwieramy.
- Po zakończeniu eksploatacji całą lampę likwiduje się ekologicznie.
- Jeżeli do lampy dostanie się woda, wycinamy akumulator, a wnętrze urządzenia starannie suszymy. Nie korzystamy z zamoczonej lampy. Lampa nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane o zasadach użytkowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zapewnić, żeby dzieci nie mogły bawić się tą lampą.



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać, jako niesortowane odpady komunalne; należy korzystać ze składowisk odpadów sortowanych. W celu uzyskania aktualnych informacji o punktach zbierania takich odpadów prosimy kontaktować się z lokalnymi organami administracji. Gdyby urządzenia elektryczne były wyrzucane na wysypiska śmieci, to niebezpieczne substancje mogłyby przesiąkać do wód podziemnych, przedostawać się do łańcucha pokarmowego i szkodzić zdrowiu i samopoczuciu ludzi. Masa sprzętu: 390 g

13. 8. 2005

## Elementy dostawy:

Lampa

Zasilacz sieciowy typu SD-G050100D

Ładowarka samochodowa 12/24 V---

Przewód do ładowania

Instrukcja

## HU Újratölthető LED-es lámpa



### Jellemzők

Az újratölthető lámpa ellenáll a kedvezőtlen körülményeknek (por, szennyeződés) is, ezért szakemberek és hobbi barkácsolók által, vagy akár autóban is használható. A lámpa mágneses, és a kámpójánál fogva is felakasztható. A lámpa fényforrása forgatható – a felső rész vízszintesen 360°-ban és függőlegesen 180°-ban mindkét irányba, az alsó, mágneses rész (fogantyú) vízszintesen 360°-ban. A COB fényforrás folyamatosan használat mellett 3,5 óráig működik, a 6 LED fényforrás pedig 25 óráig, ha az akkumulátor teljesen fel volt töltve. A lámpa tölthető vagy újratölthető egy 100–240 V-os, 50/60 Hz-es hálózatról vagy egy 12/24 V--- szivargyújtó aljzatról. A lámpát az akkumulátor feltöltése közben is lehet használni.

### Leírása

1. Kámpó
2. Kapcsoló
3. Mágneses forgó fogantyú
4. Újratöltést jelző LED, csatlakozó a -os tápellátáshoz

5. COB fényforrás
6. 6 LED fényforrás

### Jellemzők:

Fényforrás:	3 W-os COB LED (280 lm)
Akkumulátorcsomag:	lítium-ion 18650 – 3,7 V $\pm$ 2 500 mAh
Hálózati adapter,	típus: SD-G050100D bemeneti: 100–240 V $\sim$ , 50/60 Hz, kimeneti: 5 V $\pm$ /1 000 mA
Újratölthető	12/24 V $\pm$ autótöltőről
Áramforrás autoadapterhez	bemeneti: 12/24 V $\pm$ ; kimeneti: 5 V $\pm$ /1 000 mA

### Az akkumulátor újratöltése

Első használat előtt, vagy olyan esetben, ha a lámpa nem kapcsol be vagy villog (ezek a jellemzők arra utalnak, hogy az akkumulátor lemerült), az akkumulátort fel kell tölteni. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése négy-öt órát vesz igénybe (az akkumulátor kisütésének mélységétől függően). A lámpát csak beltérben, száraz helyen töltsd újra.

1. Csatlakoztassa a hálózati adaptert (típus: SD-G050100D) egy 100–240 V-os, 50/60 Hz-es hálózathoz.
2. A lámpa kapcsolóját kapcsolja „Off” (ki) állásba.
3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a lámpa töltőcsatlakozójához. Ekkor a lámpán kigyullad egy piros jelzőfény. Amikor a lámpa (akkumulátor) teljesen feltöltődik, a LED zöldre vált.
4. Újratöltés után húzza ki az adaptert a lámpából. Az akkumulátort több részletben is újra lehet tölteni. Ez nem befolyásolja a készülék memóriáját. A lámpát autóban is feltöltheti a 12/24 V $\pm$  szivargyűjtő segítségével. A csatlakoztatás és újratöltés folyamata azonos a hálózatról való töltéssel. Újratöltés után húzza ki az adaptert a csatlakozóból. A lámpát csak akkor lehet az autótöltőről újratölteni, amikor a jármű áll, és a motor le van állítva. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a lámpa töltését mozgó járműben, vagy ha az autó motorja jár. A LED fényforrások élettartama 50 000 óra, ezért ezeket nem szükséges újratölteni. Ha kimerülnek, az egész lámpa ártalmatlanítható.

### Akkumulátorcseré:

Az akkumulátort kizárólag hozzáértő, lehetőleg villanyszerelői képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.

1. Az akkumulátor cseréjéhez először kapcsolja a lámpa kapcsolóját „Off” (ki) állásba.
2. Óvatosan vegye ki a lámpa hátsó burkolatát rögzítő csavarokat, és szedje szét a lámpát.
3. Vegye ki az akkumulátorcsomagot, és tegyen a helyére egy új, azonos méretű és azonos elektromos tulajdonságokkal rendelkező akkumulátort. Az új akkumulátort kizárólag a gyártótól szerezze be. Soha ne használjon más gyártmányú alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy az új akkumulátort megfelelő irányba helyezze be.
4. Szerelje össze a lámpát!



### FIGYELEM

- Az új lámpát az első használat előtt fel kell tölteni.
- A lámpa akkumulátorát tartsa folyamatosan feltöltve, hogy a feszültség soha ne essen a kritikus szint alá! Ezért érdemes a lámpát legalább 3 havonta egyszer feltölteni még akkor is, ha nem használja.
- Ha a lámpa nem világít, illetve gyenge a fénye vagy villog, azonnal töltsd újra az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor a fenti szabályok figyelmen kívül hagyása miatt sérül meg vagy megy tönkre, a lámpára (akkumulátorra) vonatkozó, garanciális időtartam alatt felmerülő garanciaigények semmisnek minősülnek.
- A SD-G050100D típusú hálózati adaptert kizárólag a lámpa újratöltéséhez használja; más célra tervezett akkumulátorokat ne töltsön újra vele.
- A hálózati adaptert és az autoadaptert csak beltéri, száraz helyen használja!
- Ügyeljen arra, hogy az új akkumulátort megfelelő irányba helyezze be.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe, ne szerelje szét, és ne próbálja rövidre zárni!
- A teljesen kimerült akkumulátor veszélyes hulladéknak számít. A teljesen kimerült akkumulátort ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé! Az akkumulátort az erre kijelölt gyűjtőpontokon adja le, vagy vigye vissza a boltba, ahol a lámpát vásárolta!
- Ha a lámpa elérte élettartama végét, környezetbarát módon váljon meg tőle.
- Ha víz jut a lámpa belsejébe, vegye ki az akkumulátort, és alaposan szárítsa ki a lámpa belsejét. A vizes lámpát semmilyen körülmények között ne használja!
- A lámpát testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a lámpával!



Ne dobja ki az elektromos berendezéseket a háztartási hulladék közé; adja le a szelektív hulladékgyűjtő pontokon! A hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzatnál kaphat naprakész információt. A vegyes hulladéklerakóba kerülő elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, megfertőzhetik a táplálékláncot, és így károsíthatják az Ön egészségét.

13. 8. 2005

### A csomag tartalma:

Lámpa  
Hálózati adapter, típus: SD-G050100D  
Adapter autótöltőhöz 12/24 V $\pm$   
Töltőkábel  
Használati útmutató



## Polnilna LED svetilka



### Specifikacija

Polnilna svetilka je odprna proti nepospodarnemu ravnanju (prah, umazanija), zato je primerna za tehnične, domače mojstre, lastnike počitniške hišice in tudi za v avto. Svetilka ima magnet in kljuko za obešanje. Žaromet svetilke je možno obračati – zgornji del horizontalno za 360° in hkrati

tudi v obe strani in vertikalno za 180°, spodnji del (ročaj) z magnetom je možno obračati horizontalno za 360°. Čas neprekinjenega svetlenja vira COB je 3,5 h in 6 LED vira 25 h s popolnoma napolnjenim akumulatorjem. Svetilko je možno napolniti, oz. dopolnjevati z omrežja 100–240 V~, 50/60 Hz, ali iz avtomobilske vtičnice 12/24 V $\overline{\text{---}}$ . Svetilko je možno svetiti med polnjenjem akumulatorja.

### Opis

1. Kljuka
2. Stikalo
3. Vrtljiv ročaj z magnetom
4. LED indikacija polnjenja, konektor za priključitev polnilca 230 V
5. COB vir
6. 6 LED vir

### Tehnična specifikacija:

Vir svetlobe	3 W COB LED (280 lm)
Akumulatorski set	Li-ion 18650 – 3,7 V $\overline{\text{---}}$ 2 500 mAh
Omrežni polnilec	tip SD-G050100D; vhod 100–240 V~, 50/60 Hz, izhod 5 V $\overline{\text{---}}$ /1 000 mA
Polnjenje iz avtomobila	12/24 V $\overline{\text{---}}$
Polnilec za avtomobil	adapter za avto, vhod: 12/24 V $\overline{\text{---}}$ ; izhod: 5 V $\overline{\text{---}}$ /1 000 mA

### Polnjenje akumulatorja

Pred prvo uporabo ali če svetilka ne sveti, ali če svetilka začne utripati (indikacija izpraznjenega akumulatorja), je svetilko treba napolniti. Polnjenje popolnoma izpraznjenega akumulatorskega seta traja približno 4–5 ur (čas polnjenja je odvisen od tega, koliko je akumulator izpraznjen). Svetilko polnite v suhih notranjih prostorih.

1. Omrežni polnilec (tip SD-G050100D) priključite na omrežje 100–240V ~, 50/60 Hz.
2. Stikalo na svetilki preklpite v položaj izklopljene.
3. Konektor omrežnega polnilca vtaknite v napajalni konektor svetilke – na svetilki se prižge rdeča kontrolna lučka. Če je svetilka (akumulator) popolnoma napolnjena, LED kontrolna lučka sveti zeleno.
4. Po napolnitvi polnilca od svetilke odklopite. Akumulator je mogoče polniti sproti – nima spominskega efekta.

Svetilko je možno polniti tudi v avtomobilu – 12/24 V $\overline{\text{---}}$  prek vtičnice vžigalnika. Postopek priključitve in polnjenja je podoben, kot pri uporabi omrežnega polnilca. Po napolnitvi polnilca od avtomobila odklopite. Polnjenje svetilke iz avtomobila s pomočjo avtomobilskega adapterja je možno le takrat, ko se avtomobil ne premika (ko stoji) in pri izklopljenem motorju avtomobila. Svetilka se v nobenem primeru ne sme polniti pri vklopljenem motorju avtomobila, niti ko se vozilo premika.

Viri svetlobe LED imajo življenjsko dobo 50 000 ur, zato se ne menjajo. Po porabi se cela svetilka odstrani.

### Zamenjava akumulatorja:

Zamenjavo akumulatorja naj bi naredil spreten uporabnik, po možnosti z elektrotehnično kvalifikacijo.

1. Pri zamenjavi akumulatorja preklpite stikalo svetilke v položaj izklopljene.
2. Previdno odstranite vijake iz zadnjega pokrova svetilke in svetilko razstavite.
3. Odstranite akumulatorski set in ga nadomestite z novim z enakimi dimenzijami in električnimi parametri. Akumulator mora biti kupljen le pri proizvajalcu. Nikoli ne uporabljajte neoriginalnega pribora. Pri zamenjavi akumulatorja pazite na polarnost.
4. Svetilko sestavite po obratnem postopku, kot pri razstavljanju.



### OPOZORILO

- Novo svetilko je treba pred uporabo napolniti.
- Akumulator svetilke vzdržujte v napolnjenem stanju, da ne bi prišlo do znižanja napetosti pod dovoljeno mejo. Iz tega razloga svetujemo polnjenje svetilke najmanj enkrat na 3 mesece, tudi če je ne uporabljate.
- V primeru, da svetilka ne sveti, ali sveti slabo, jo nemudoma napolnite.
- Če pride do poškodbe ali uničenja akumulatorja zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih pravil, v primeru garancijske reklamacije svetilke (akumulatorja), reklamacija ne bo priznana.
- Polnilec tip SD-G050100D uporabljajte le za polnjenje svetilke, ne polnite baterij, ki za to niso namenjene.
- Polnilec in adapter za v avtomobil uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.
- Pri menjavi akumulatorja bodite pozorni na pravilno polarnost.
- Akumulator ne mečite v ogenj, ne razstavlajte in ne povzročajte kratkega stika.
- Akumulator po koncu uporabe postane nevaren odpadke. Po uporabi ga ne odlagajte skupaj z običajnimi odpadki, odložite ga na odlagališča za recikliranje – npr. v trgovini, kjer ste svetilko kupili.
- Po koncu življenjske dobe se cela svetilka ekološko odstrani.
- Če v svetilko pride voda, vzemite akumulator ven in notranji prostor temeljito posušite. Svetilke v nobenem primeru ne uporabljajte.
- Svetilke ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte jih med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih kontaktirajte lokalne oblasti. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, nevarne snovi lahko pronicajo v podzemne vode in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju in udobju.

13. 8. 2005

### Seznam seta:

Svetilka



Polnilec tip SD-G050100D  
Polnilec za automobil 12/24 V---  
Kabel za polnjenje  
Navodila

## RS HR BA LED svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja



### Specifikacije

Svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja otporna je na otežane uvjete (prašinu, prljavštinu) pa je prikladna za mehaničare, majstore za sitne popravke i vikendaše te za upotrebu u automobilu. Svjetiljka ima magnet i kuku za vješanje. Reflektor svjetiljke može se zakretati – gornji dio vodoravno pod kutom od 360° i okomito pod kutom od 180° na obje strane, donji dio (ručka) s magnetom vodoravno pod kutom od 360°. COB izvor svjetla može neprekidno raditi 3,5 h; a 6 LED izvora 25 sati ako je akumulator napunjen do kraja. Svjetiljka se može puniti putem mreže od 100–240 V~, 50/60 Hz, ili putem utičnice od 12/24 12/24 V--- u automobilu. Svjetiljku možete upotrebljavati dok se njen akumulator puni.

### Opis

1. Kuka
2. Prekidač
3. Okretna ručka s magnetom
4. Indikator punjenja LED svjetiljke, priključnica za izvor napajanja od
5. COB izvor
6. 6 LED izvora

### Specifikacije:

Izvor svjetla	3 W COB LED (280 lm)
Paket akumulatora	Litij-ionski 18650 – 3,7 V--- 2 500 mAh
Izvor napajanja za punjenje na mreži	vrsta SD-G050100D ulazna vrijednost 100–240 V~, 50/60 Hz, izlazna vrijednost 5 V---/1 000 mA
Punjenje u automobilu	12/24 V---
Izvor napajanja za adapter za punjenje u automobilu, ulazna vrijednost:	12/24 V---
	izlazna vrijednost: 5 V---/1.000 mA

### Punjenje akumulatora

Prije prve upotrebe, ili ako se svjetiljka ne pali ili treperi (što znači da je razina napunjenosti baterije slaba), potrebno je napuniti akumulator. Punjenje kompleta akumulatora ako je potpuno prazan traje otprilike četiri do pet sati (ovisno o razini ispražnjenosti akumulatora). Svjetiljku puniti na suhim i zatvorenim mjestima.

1. Priključite mrežni adapter (vrste SD-G050100D) na mrežu 100–240 V~, 50/60 Hz.
2. Postavite prekidač na svjetiljci u isključeni položaj.
3. Priključite mrežni adapter u strujnu utičnicu svjetiljke – uključiti će se crveno kontrolno svjetlo na svjetiljci. Kada se svjetiljka (akumulator) napuni do kraja, LED svjetlo svijetli zeleno.
4. Nakon punjenja isključite adapter iz svjetiljke. Akumulator se može puniti s prekidima – nema memorijskog efekta.

Svjetiljka se može puniti i u automobilu – putem utičnice od 12/24 V--- u upaljaču za cigarete. Postupak za priključivanje i punjenje sličan je prilikom upotrebe mrežnog adaptera. Nakon punjenja isključite adapter za punjenje u automobilu. Svjetiljka se može puniti putem adaptera za punjenje u automobilu samo dok je vozilo zaustavljeno i dok je motor isključen. Strogo je zabranjeno punjenje svjetiljke dok motor radi ili dok je automobil u pokretu. Vijek trajanja izvora LED svjetla je 50 000 sati i nije ga potrebno puniti. Kada se isprazni možete baciti cijelo svjetlo.

### Zamjena akumulatora:

Akumulator smije mijenjati samo osposobljeni korisnik, bilo bi najbolje da je električar.

1. Prilikom zamjene akumulatora prekidač svjetiljke postavite u isključeni položaj.
2. Pažljivo uklonite vijke sa stražnjeg poklopcu svjetiljke i rastavite svjetiljku.
3. Izvadite paket akumulatora i zamijenite ga novim istih dimenzija i električnih specifikacija. Novi akumulator morate kupiti od proizvođača.
- Zabranjena je upotreba neoriginalnih sastavnih dijelova. Pripazite na polaritet prilikom zamjene akumulatora.
4. Ponovno sastavite svjetiljku koristeći isti postupak kao za rastavljanje, ali obrnutim redoslijedom.



### UPOZORENJE

- Kada je nova, svjetiljku je potrebno napuniti prije upotrebe.
- Akumulator svjetiljke može se držati napunjenim kako bi se spriječio pad napona ispod propisane razine. Stoga preporučujemo punjenje svjetiljke najmanje jednom u svaka 3 mjeseca čak i ako se ne koristi.
- Ako svjetiljka ne radi, svjetlost je slaba ili svjetiljka treperi, odmah napunite akumulator.
- Ako se akumulator ošteti ili uništi radi nepoštovanja gore navedenih pravila, pritužbe u jamstvenom razdoblju za svjetiljku (akumulator) neće se priznati.
- Za punjenje svjetiljke upotrebljavajte isključivo mrežni adapter vrste - SD-G050100D. Ne puniti baterije ako za to nisu namijenjene.
- Mrežni adapter i adapter za punjenje u automobilu smiju se upotrebljavati samo na suhim i zatvorenim prostorima.
- Pripazite na ispravan polaritet prilikom zamjene akumulatora.
- Ne bacajte akumulator u vatru, ne rastavljajte ga i ne izazivajte kratak spoj na njemu.
- Kada se isprazni, akumulator postaje opasan otpad. Prazne akumulatore ne odlažite u kućanski otpad. Odložite ih na za to predviđenim lokacijama, primjerice u trgovinu gdje je svjetiljka kupljena.
- Na kraju životnog vijeka svjetiljku zbrinite na ekološki podoban način.
- Ako voda ulazi u unutrašnjost svjetiljke, izvadite akumulator i dobro osušite unutrašnjost svjetiljke. U tom slučaju upotreba svjetiljke strogo je zabranjena.
- Nije predviđeno da svjetiljku upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeci je zabranjeno igranje sa svjetiljkom.



Zabranjeno je odlaganje električnih uređaja u raznovrsni kućanski otpad. Zbrinite ih na odlagalištima za odvojeno sakupljanje otpada. Informacije o odlagalištima zatražite od tijela lokalne vlasti. Iz električnih uređaja, ako se bace na napuštena odlagališta, u podvodne vode mogu curiti opasne tvari te doći do hranidbenog lanca i oštetiti vaše zdravlje

13. 8. 2005

## Popis za isporuku:

Svjetiljka

Izvor napajanja za punjenje na mreži, vrsta SD-G050100D

Adapter za punjenje u automobilu 12/24 V---

Kabel za punjenje

Priručnik

## DE LED-Akku-Handlampe



### Spezifikationen

Die Akku-Handlampe ist unempfindlich (in Bezug auf Schmutz sowie Staub). Aus diesem Grund ist sie für Techniker, Heimwerker, Wochenendhausbesitzer sowie auch zur Verwendung im Auto geeignet. Die Lampe verfügt über einen Magneten sowie Haken zum Aufhängen. Der Reflektor von der Lampe ist drehbar - der obere Teil horizontal um 360° sowie auch seitlich vertikal um 180°, der untere Teil (der Griff) mit dem Magnet ist horizontal um 360° drehbar. Die ununterbrochene Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akkumulator beträgt mit COB-Quelle 3,5 Stunden und mit 6-LED-Quelle 25 Stunden. Das Aufladen der Lampe kann über ein Stromnetz von 100–240 V~, 50/60 Hz bzw. über den Zigarettenanzünder 12/24 V--- erfolgen. Während des Aufladevorgangs des Akkumulators kann die Lampe brennen.

### Beschreibung

1. Haken
2. Schalter
3. Drehbarer Griff mit Magnet
4. LED-Ladeanzeige, Netzanschlussgerätstecker
5. COB-Quelle
6. 6-LED-Quelle

### Technische Spezifikation:

Lichtquelle	3 W COB LED (280 lm)
Akkupack	Li-ion 18650 – 3,7 V--- 2 500 mAh
Netzanschlussgerät	Typ SD-G050100D; Eingang 100–240 V~, 50/60 Hz, Ausgang 5 V---/1 000 mA
Aufladen im Auto	12/24 V---
Auto-Netzteil	Auto-Adapter, Eingang: 12/24 V---; Ausgang: 5 V---/1 000 mA

### Aufladen des Akkumulators

Vor der ersten Verwendung bzw. wenn die Lampe nicht leuchtet oder wenn sie zu blinken beginnt (Anzeichen, dass der Akku zu schwach ist), muss die Lampe aufgeladen werden. Der Aufladevorgang für einen komplett entladenen Akkupack dauert ungefähr 4–5 Stunden (die Aufladezeit hängt davon ab, wie sehr der Akku entladen ist). Laden Sie die Lampe im trockenen Innenbereich auf.

1. Schließen Sie das Netzanschlussgerät (Typ SD-G050100D) an ein Stromnetz von 100 –240V ~, 50/60 Hz an.
2. Der Schalter an der Lampe muss sich auf „ausgeschaltet“ befinden.
3. Schließen Sie den Stecker vom Netzanschlussgerät an die Lampe an– an der Lampe leuchtet die rote Kontrolllampe.. Wenn die Lampe (der Akkumulator) voll aufgeladen ist, leuchtet die LED-Kontrolllampe grün.
4. Trennen Sie das Netzanschlussgerät nach dem Aufladevorgang von der Lampe. Der Akkumulator kann kontinuierlich aufgeladen werden – er besitzt keinen Speichereffekt.

Das Aufladen der Lampe kann auch im Auto erfolgen – 12/24 V--- - über den Zigarettenanzünder. Die Vorgehensweise in Bezug auf den Anschluss sowie das Aufladen ist analog wie bei der Verwendung eines Netzanschlussgeräts. Nach dem Aufladen trennen Sie die Lampe vom Auto-Netzteil. Das Aufladen der Lampe im Auto über einen Auto-Adapter ist nur dann möglich, wenn sich das Auto nicht bewegt (wenn es steht) sowie bei ausgeschaltetem Motor. Auf keinen Fall darf die Lampe bei laufendem Motor aufgeladen werden sowie auch nicht, wenn sich das Auto bewegt. Die LED-Lichtquellen verfügt über eine Lebensdauer von 50 000 Stunden. Aus diesem Grund werden sie nicht ausgewechselt. Wenn die Lebensdauer abgelaufen ist, ist die Lampe komplett zu entsorgen.

### Akku-Wechsel:

Der Akku-Wechsel darf nur durch einen erfahrenen Benutzer erfolgen - am besten durch einen Benutzer mit einer entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation.

1. Beim Akku-Wechsel muss sich der Schalter von der Lampe auf „ausgeschaltet“ befinden.
2. Entfernen Sie vorsichtig die Schrauben von der Rückabdeckung der Lampe und demontieren Sie diese.
3. Nehmen die das Akkupack heraus und ersetzen Sie dieses durch ein neues Akkupack in der gleichen Größe und mit den gleichen elektrischen Parametern. Der betreffende Akkumulator darf nur beim Hersteller gekauft werden. Verwenden Sie niemals Nichtoriginal-Zubehör. Achten Sie auf die Polarität beim Akku-Wechsel.
4. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.



### HINWEIS

- Vor der Verwendung muss die neue Lampe aufgeladen werden.
- Der Akku von der Lampe muss sich immer im aufgeladenen Zustand befinden, damit die Spannung nicht unter den Schwellenwert sinkt. Aus diesem Grund wird empfohlen, ihn mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen - auch wenn Sie die Lampe nicht benutzen.
- Sofern die Lampe nicht oder nur schwach brennt, muss sie unverzüglich aufgeladen werden.

- Bei einer Beschädigung oder Zerstörung des Akkus aufgrund der Nichteinhaltung der vorgenannten Regeln, wird eine Reklamation der Lampe (des Akkus) innerhalb der Garantiezeit nicht anerkannt.
- Verwenden Sie das Netzanschlussgerät vom Typ SD-G050100D nur zum Aufladen der Lampe und nicht zum Aufladen von Akkus, welche hierfür nicht bestimmt sind.
- Verwenden Sie das Netzanschlussgerät sowie auch den Auto-Adapter immer im trocknen Innenbereich.
- Achten Sie auf die richtige Polarität beim Akku-Wechsel.
- Werfen Sie den Akkumulator nicht ins Feuer, demontieren Sie ihn nicht und schließen Sie ihn nicht kurz.
- Wenn die Lebensdauer des Akkumulators abgelaufen ist, stellt er gefährlichen Abfall dar. Wenn die Lebensdauer des Akkumulators abgelaufen ist, geben Sie ihn nicht in den kommunalen Abfall, sondern bringen Sie ihn zu den Sammelstellen vor Ort - z. B. in das Geschäft, wo Sie die Lampe gekauft haben.
- Entsorgen Sie die Lampe nach Ablauf der Lebensdauer auf ökologische Weise.
- Wenn die Lampe mit Wasser in Kontakt kommt, wechseln Sie den Akku aus und trocknen Sie den Innenbereich gründlich. Auf keinen Fall dürfen Sie die Lampe verwenden.
- Die Lampe ist nicht für Personen gedacht, welchen aufgrund einer körperlichen, geistigen oder mentalen Behinderung bzw. aufgrund von mangelnden Erfahrungen sowie Kenntnissen die normale Verwendung der Lampe nicht möglich ist, wenn sie nicht beaufsichtigt werden bzw. wenn sie bei der Verwendung des Elektrogeräts nicht durch eine verantwortliche Person in Bezug auf ihre Sicherheit entsprechend belehrt wurden. Kindern sollte nicht gestattet werden, mit der Lampe zu spielen.



Elektrogeräte sind nicht im unsortierten Kommunalabfall, sondern getrennt über die Sammel- und Rückgabesysteme zu entsorgen. Kontaktieren Sie für aktuelle Informationen zu Sammelstellen die örtlichen Behörden. Falls das Elektrogerät auf einer Mülldeponie gelagert wird, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser sowie in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen

13.8.2005

## Lieferverzeichnis:

Handlampe  
Netzanschlussgerät – Typ SD-G050100D;  
Auto-Netzteil 12/24 V---  
Ladekabel  
Bedienungsanleitung

## UA Зарядний світлодіодний ліхтарик



### Технічні характеристики

Цю лампу можна використовувати у складних умовах (пил, бруд), тому вона підходить для роботи технічного персоналу, різнорабочих і дачників, а також для використання в автомобілі. В лампу вбудовані магніт і гак для підвішування. Відбивач світільника повертається — верхня частина по горизонталі на 360° і по вертикалі на 180° в обидва боки, а нижня частина (ручка) з магнітом по горизонталі на 360°. Джерело світла, виготовлене з використанням технології COB, може безперервно працювати протягом 3,5 годин, а 6 світлодіодів — протягом 25 годин за умови повного заряду акумулятора. Лампу можна заряджати і перезаряджати від електромережі 100–240 В~, 50/60 Гц або від гнізда автомобіля 12/24 V---. Лампою можна користуватися і під час заряджання її акумулятора.

### Описання

1. Гак
2. Перемикач
3. Ручка з магнітом, що обертається
4. Світлодіодний індикатор підзарядки, роз'єм для підключення живлення напругою
5. Джерело світла за технологією COB
6. 6 світлодіодів

### Технічні характеристики:

Світлодіодне джерело світла	3 Вт, COB (280 лм)
Літій-іонний акумулятор	18650 – 3,7 V--- 2 500 мАч
Джерело живлення для підзарядки від мережі	типу SD-G050100D вхід 100–240 В~, 50/60 Гц, вихід 5 V---/1 000 мА
Підзарядка від автомобіля з вихідною напругою	12/24 V---
Джерело живлення для автомобільного адаптера	вхід: 12/24 V---; вихід: 5 V---/1 000 мА

### Підзарядка акумулятора

Перед першим використанням, а також у випадках, коли лампа не загоряється чи блимає (що вказує на недостатню заряджену батарею) необхідно зарядити акумулятор. Заряджання акумулятора при його низькому рівні заряду займає близько чотирьох–п'яти годин (в залежності від рівня заряду акумулятора). Заряджати лампу необхідно у сухому приміщенні.

1. Підключіть блок живлення (типу SD-G050100D) до мережі 100–240 В, 50/60 Гц.
2. Поверніть перемикач лампи у вимкнене положення.
3. Підключіть блок живлення від мережі до роз'єму живлення лампи — на лампі загориться червоне світло. Коли лампа (акумулятор) повністю заряджена, індикатор загориться зеленим кольором.
4. Після завершення заряджання від'єднайте адаптер від лампи.

Акумулятор можна заряджати при досить високому рівні заряду, оскільки він не має ефекту пам'яті.

Лампу також можна заряджати у автомобілі — через гніздо прикурювача з напругою 12/24 V---. Порядок підключення і заряджання у цьому випадку співпадає з заряджанням від мережевого адаптера. Від'єднайте автомобільний адаптер після завершення заряджання. Лампу можна заряджати через автомобільний адаптер тільки тоді, коли машина стоїть на місці, а двигун вимкнений. За жодних обставин не заряджайте

лампу при працюючому двигуні автомобіля або у русі.

Світлодіоди мають термін служби 50 000 годин, і їх не потрібно замінювати. Після завершення терміну експлуатації лампа зі всіма своїми компонентами може бути утилізована.

### Зміна акумулятора:

Акумулятор лампи повинен замінювати тільки досвідчений користувач, кваліфікація у сфері електротехніки є безперечною перевагою.

1. Перед заміною акумулятора переведіть перемикач у вимкнене положення.
2. Обережно видаліть гвинти із задньої кришки лампи і розберіть її.
3. Витягніть акумуляторну батарею і замініть її новою батарею того ж розміру з такими ж параметрами розміру і електротехнічних показників. Купуйте новий акумулятор тільки у виробника. Ніколи не використовуйте неоригінальні компоненти. При заміні акумулятора переконайтеся в тому, щоб ви розташували акумулятор правильно за полярністю.
4. Зберіть лампу, виконуючи етапи її розбирання у зворотному порядку.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Зарядіть лампу після покупки.
- Акумулятор лампи повинен бути постійно заряджений, запобігайте падінню напруги нижче порогового рівня. Тому, рекомендується заряджати лампу принаймні один раз на 3 місяці, навіть якщо вона не використовується.
- Якщо лампа не світить, її світ слабкий або блимає, негайно зарядіть акумулятор.
- Якщо акумулятор буде пошкоджений через недотримання цих правил, скарги, подані протягом гарантійного терміну щодо роботи лампи (акумулятора), не розглядатимуться.
- Використовуйте мережевий адаптер типу SD-G050100D тільки для заряджання лампи; він не призначений для заряджання акумуляторів від інших приладів.
- Мережевий і автомобільні адаптери повинні використовуватися у сухих приміщеннях.
- При заміні акумулятора, переконайтеся, що він встановлений відповідно до полярності.
- Не кидайте акумулятор у вогонь, не розбирайте його і не намагайтеся створити коротке замикання.
- Виснажений акумулятор відноситься до небезпечних відходів. Після виснаження не викидайте акумулятор разом зі звичайними побутовими відходами. Віднесіть акумулятор до точки утилізації, наприклад у магазин, у якому була придбана лампа.
- Після закінчення терміну експлуатації утилізуйте лампу згідно з нормами екологічного законодавства.
- Якщо всередині лампи знаходиться вода, видаліть акумулятор і ретельно висушіть внутрішню частину лампи. І за жодних обставин не користуйтеся цією лампою.
- Лампа не призначена для використання особами з фізичними, органолептичними або психічними вадами, або особами, чий брак досвіду чи знань перешкоджає безпечному використанню лампи, якщо вони не знаходяться під контролем і не були проінструктовані щодо використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з лампою.



Не викидайте електроприлади у звичайні точки прийому побутових відходів; використовуйте спеціалізовані пункти збору відходів. Для отримання інформації про спеціалізовані пункти збору відходів зверніться до місцевої влади. Якщо електроприлади опиняться в непередбачуваній місцевості, небезпечні речовини з них можуть просочитися до ґрунтових вод, стати частиною харчового ланцюга і нанести шкоду здоров'ю і добробуту людей.

13.8.2005

### Комплект постачання:

Лампа

Джерело живлення для підзарядки від мережі типу SD-G050100D

Автомобільний адаптер 12/24 В---

Кабель для заряджання

Керівництво користувача

## RO Lanternă LED reîncărcabilă



### Specificații

Lampa reîncărcabilă este rezistentă la manipulare neglijentă (praf, murdărie), fiind de aceea potrivită pentru specialiști, amatori, cabanieri precum și în mașină. Lampa are magnet și cârlig pentru suspendare. Reflectorul lămpii se poate roti – partea superioară orizontal cu 360° și concomitent lateral vertical cu 180°, partea inferioară (mănerul) cu magnet se poate roti orizontal cu 360°. Durata de luminare neîntreruptă a sursei COB este de 3,5 ore și a sursei cu 6 LED-uri de 25 ore cu acumulator deplin încărcat. Lampa se poate încărca sau reîncărca din rețeaua de 100–240 V~, 50/60 Hz, sau din priză de mașină de 12/24 V---. Lampa se poate folosi în timpul încărcării acumulatorului.

### Descrierea

1. Cârlig
2. Întrerupător
3. Măner rotativ cu magnet
4. LED indicatorul încărcării, conector pentru conectarea alimentatorului
5. Sursa COB
6. Sursa 6 LED

### Specificație tehnică:

Sursa de lumină

3 W COB LED (280 lm)

Pachet acumulatori

Li-ion 18650 – 3,7 V--- 2 500 mAh

Sursa de alimentare rețea

tip SD-G050100D;

intrare 100–240 V~, 50/60 Hz,

ieșire 5 V---/1 000 mA

Încărcare din mașină

12/24 V---

Sursa de alimentare în mașină adaptor de mașină, intrare: 12/24 V---; ieșire: 5 V---/1 000 mA

## Încărcarea acumulatorului

Înainte de prima utilizare, sau dacă lampa nu luminează ori începe să clipească (indicarea acumulatorului descărcat), lampa trebuie reîncărcată. Încărcarea acumulatorului total descărcat durează aproximativ 4-5 ore (perioada de încărcare depinde de starea acumulatorului). Încărcați lampa în spații interioare uscate.

1. Conectați sursa de alimentare de rețea (tip SD-G050100D) în rețeaua de 100–240 V~, 50 Hz.
2. Comutați întrerupătorul lămpii în poziția oprit.
3. Mufa sursei de alimentare de rețea o introduceți în conectorul de alimentare al lămpii – pe lămpă se aprinde lumina de control roșie. Dacă lampa (acumulatorul) este bine încărcată, indicatorul LED luminează verde.
4. După încărcare deconectați sursa de alimentare de la lămpă.

Acumulatorul se poate reîncărca continuu – nu are efect de memorie.

Lampa se poate încărca și în mașină – 12/24 V $\overline{\text{---}}$  prin priza de brichetă. Procedul de conectare și încărcare este asemănător ca la folosirea sursei de alimentare de rețea. După încărcare deconectați sursa de alimentare de mașină. Încărcarea lămpii din mașină cu ajutorul adaptorului de mașină se poate folosi atunci, când mașina nu se află în mișcare (când stă) și cu motorul mașinii oprit. Nu înșcrăți în niciun caz lampa cu motorul mașinii pornit, nici când vehiculul se află în mișcare.

Sursele de lumină LED au o fiabilitate de 50 000 de ore, de aceea nu se înlocuiesc. După uzare lampa se lichidează complet.

## Înlocuirea acumulatorului:

Înlocuirea acumulatorului ar trebui efectuată doar de un utilizator îndemânat, de preferat cu o calificare electrotehnică.

1. La înlocuirea acumulatorului comutați lampa în poziția oprit.
2. Îndepărtați cu atenție șuruburile din capacul din spate și desfaceți lampa.
3. Scoateți acumulatorul și înlocuiți-l cu unul nou de același dimensiuni și parametri electrotehnici. Acumulatorul respectiv trebuie procurat doar de la producător. Nu folosiți piese neoriginale. Atenție la polaritatea corectă la înlocuirea acumulatorului.
4. Pentru asamblarea lămpii procedați invers decât la demontare.



### AVERTIZARE

- Lampa nouă trebuie încărcată înainte de utilizare.
- Acumulatorul lămpii trebuie menținut în stare încărcată, pentru a nu se ajunge la scăderea tensiunii sub nivelul limită. Din acest motiv recomandăm încărcarea cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă nu utilizați lampa.
- În cazul în care lampa nu luminează, luminează slab ori clipește, trebuie încărcată imediat.
- Dacă se ajunge la deteriorarea sau distrugerea acumulatorului datorită nerespectării regulilor de mai sus, nu va fi admisă reclamația de garanție a lămpii (acumulatorului).
- Sursa de alimentare de rețea tip SD-G050100D o folosiți doar pentru încărcarea lămpii, nu încărcăți bateriile care nu sunt destinate acestui scop.
- Folosiți sursa de alimentare de rețea și adaptorul de mașină doar în spații interioare uscate.
- La înlocuirea acumulatorului respectați polaritatea corectă.
- Nu aruncați acumulatorul în foc, nu-l dezmembrați sau scurtcircuitați.
- Acumulatorul uzat devine deșeu periculos. După scoaterea din uz nu-l aruncați la deșeurile comunale curente, predați-l la bazele de recepție – de ex. la magazinul în care ați cumpărat lampa.
- După încetarea viabilității lampa o lichidați complet în mod ecologic.
- Dacă în lampă pătrunde apa, scoateți acumulatorul și uscați bine spațiul interior. În niciun caz nu folosiți lampa.
- Lampa nu este destinată utilizării de către persoane a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea ei în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Asigurați ca lămpa să nu fie folosită de copii ca jucărie.



Nu aruncați consumabilele electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumabilele electrice sunt depozitate la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

13.8.2005

## Conținutul pachetului:

Lampa

Sursa de alimentare rețea tip SD-G050100D

Încărcător de mașină 12/24 V $\overline{\text{---}}$

Cablu de încărcare

Instrucțiuni

LT

Ikraunamas LED žibintas



## Specifikacijos

Akumulatorinė lempa atspari sudėtingoms sąlygoms (dulkėms, purvui), todėl tinka specialistams, amatininkams ir smulkiems ūkininkams bei naudoti automobilių. Lempoje įmontuotas magnetas ir pakabinimo kablys. Galima pasukti lempos reflektorius – viršutinė dalis horizontaliai 360° kampui bei 180° kampui vertikaliai į abi puses, o apatinė dalis (rankena) su magnetu horizontaliai 360° kampui. COB lempa gali veikti nepertaukiamai 3,5 val., o lempa su 6 šviesos diodais gali veikti 25 val., kai akumulatorius visiškai įkrautas. Lempa gali būti įkraunama naudojant 100–240 V~, 50/60 Hz elektros tinklą arba 12/24 V $\overline{\text{---}}$  automobilinį lizdą. Lempą galima naudoti, kai akumulatorius įkraunamas.

## Aprašymas

1. Kablys
2. Jungiklis
3. Pasukama rankena su magnetu
4. Įkrovimo šviesos diodo indikatorius, maitinimo tinklo jungtis
5. COB šviesos šaltinis
6. 6 šviesos diodų šaltinis

## Specifikācijas:

Šviesos šaltinis	3 W COB ir šviesos diodai (280 lm)
Akumulatorius	Ličio jonų 18650 – 3,7 V – 2 500 mAh
Maitinimo adapteris	SD-G050100D tipas
	įėjime 100–240 V~, 50/60 Hz
	išėjime 5 V – 1 000 mA

Įkrovimas automobilyje 12/24 V –

Automobilinis adapteris įėjime: 12/24 V –; išėjime: 5 V – 1 000 mA

## Akumulatoriaus įkrovimas

Prieš naudodami pirmą kartą arba, jeigu lempa neįsijungia arba mirksi (tai reiškia, kad akumulatoriaus baigia išsikrauti), akumulatorius turi būti įkrautas. Visiškai iškrautas akumulatorius įkraunamas per 4–5 val. (priklauso nuo akumulatoriaus iškrovimo lygio). Lempa įkraukite sausose patalpose.

1. Prijunkite maitinimo adapterį (SD-G050100D tipas) prie 100–240 V~, 50/60 Hz maitinimo tinklo.
2. Lempos jungiklį perstatykite į išjungimo padėtį.
3. Maitinimo adapterį įstatykite į lempos maitinimo jungtį – pradės šviesti raudona lempos lempučių. Kai lempa (akumulatorius) visiškai įkrauta, šviesos diodas šviečia žaliai.
4. Įkrovę atjunkite adapterį nuo lempos.  
Akumulatorius gali būti įkraunamas su pertrūkiais – nėra atminties efekto.

Lempa taip pat galima įkrauti automobilyje naudojant 12/24 V – cigarečių pridegiklio lizdą. Prijungimo ir įkrovimo procedūra panaši į maitinimo adapterio naudojimą. Įkrovę atjunkite mašininį adapterį. Lempa gali būti įkraunama naudojant automobilinį adapterį tik automobiliui stovint ir esant išjungtam varikliui. Jokiu būdu nekraukite lempos, kai variklis veikia arba automobilis važiuoja.

Šviesos diodų šviesos šaltinis užtikrina 50 000 veikimo valandų, todėl jų nereikia keisti. Kai jie nebetinka naudoti, pašalinkite visą lemą.

## Akumulatoriaus keitimas

Akumuliatorių keisti gali tik patyręs naudotojas, idealiai atveju turintis elektriko kvalifikaciją.

1. Keisdami akumuliatorių lempos jungiklį nustatykite į išjungtą padėtį.
2. Atsargiai išsukite galiniame lempos gaubte esančius sraigtus ir išardykite lemą.
3. Išimkite akumuliatorių ir pakeiskite kitu nauju bei tokių pačių matmenų ir elektrinių parametų akumuliatoriumi. Naują akumuliatorių turite įsigyti tik iš gamintojo. Niekada nenaudokite neoriginalių komponentų. Keisdami akumuliatorių užtikrinkite tinkamą poliškumą.
4. Lempa surinkite atvirkštine tvarka nei išardėte.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nauja lempa prieš naudojant pirmiausiai turi būti įkrauta.
- Lempos akumulatorius turi būti nuolat įkrautas, apsaugant nuo įtampos kritimo žemiau nei slenkstinis lygis. Todėl kai lempa nenaudojama, rekomenduojama ją įkrauti kas 3 mėnesius.
- Jeigu lempa nešviečia arba šviečia silpnai, nedelsdami įkraukite akumuliatorių.
- Jeigu akumulatorius pažeistas arba nepataisomai sugadintas dėl pirmiau nurodytų taisyklių nesilaikymo, lempos (akumulatoriaus) garantiniu laikotarpiu pateiktos pretenzijos nebus pripažintos.
- Lempai įkrauti naudokite tik SD-G050100D tipo adapterį; neįkraukite jokių akumuliatorių, skirtų kitiems tikslams.
- Maitinimo adapteris ir automobilinis adapteris turi būti naudojami sausose patalpose.
- Keisdami akumuliatorių užtikrinkite tinkamą poliškumą.
- Akumulatoriaus nemeskite į ugnį, neardykite jo arba nesukelkite trumpojo jungimo.
- Nebetinkami naudoti akumuliatorių tampa pavojingomis atliekomis. Nebetinkama naudoti akumulatoriaus neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Akumuliatorių atiduokite surinkimo vietoje, pvz., parduotuvėje, kurioje įsigijote lemą.
- Nebetinkama naudoti lemą pašalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.
- Jeigu vandens patenka į lempos vidų, išimkite akumuliatorių ir kruopščiai išdžiovinkite lemą. Jokiu būdu nenaudokite lempos.
- Lempa neskirta naudoti asmenims, turintiems ribotus fizinius, jutiminius arba protinius gebėjimus arba neturintiems saugaus naudojimo patirties ir žinių, nebent jie prižiūrimi arba apmokyti naudoti prietaisą asmens, atsakingo už jų saugą. Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su lemą.



Elektrinių prietaisų neišmeskite kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis; perduokite į atliekų rūšiavimą atliekančias įstaigas. Dėl atliekų surinkimo vietų informacijos kreipkitės į vietos valdžios atstovus. Jeigu elektros prietaisai patenka į atliekų sąvartyną, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, patekti į mitybos grandinę bei pakenkti jūsų sveikatai ir gyvenimo kokybei.

13.8.2005

## Komplektą sudaro:

Lempa  
Maitinimo adapteris, SD-G050100D tipas  
Automobilinis įkroviklis 12/24 V –  
Įkrovimo laidas  
Vadovas

## LV Užlādējama LED lampa



### Specifikācija

Uzlādējama lampa ir izturīga pret skarbiem apstākļiem (putekļiem, netīrumiem) un tāpēc ir piemērota mehāniķiem, amatniekiem, vasarniekiem, kā arī izmantošanai automobili. Lampa ar aprikota ar magnētu un āķi pakarināšanai. Lampa reflektoru var grozīt – augšējo daļu horizontāli par 360° un vertikāli par 180° uz jebkuru pusi, apakšējo daļu (rokturi) ar magnētu – horizontāli par 360°. COB gaismekli var nepartraukti turēt ieslēgtu 3,5 stundas,

bet 6 LED gaismekli – 25 stundas, ja akumulators ir pilnībā uzlādēts. Lampu var uzlādēt no 100–240 V~, 50/60 Hz tīkla vai no 12/24 VDC automobiļa kontaktligzdas. Kamēr akumulators lādējas, lampu var lietot.

## Apraksts

1. Aķis
2. Slēdzis
3. Rotējošais rokturis ar magnētu
4. Uzlādes LED indikators, savienotājs elektroapgādei
5. COB gaismeklis
6. 6 LED gaismeklis

## Specifikācija:

Gaismeklis	3 W COB LED (280 lm)
Akumulatoru paka	Li-ion 18650 – 3,7 VDC 2 500 mAh
Elektriskās ķēdes uzlādes avots	tips SD-G050100D
	ievads 100–240 V~, 50/60 Hz,
	izvads 5 VDC/1 000 mA

Uzlādēšana no automobiļa 12/24 VDC

Strāvas avots automobiļa adapterim, ievads: 12/24 VDC; izvads: 5 VDC/1 000 mA

## Akumulatora uzlādēšana

Pirms pirmās lietošanas reizes vai gadījumā, ja lampa neieslēdzas vai mirgo (kas norāda uz vāju bateriju), akumulators ir jāuzlādē. Akumulatora pakas uzlādēšana, ja tā ir pilnībā izlādējusies, aizņem aptuveni četras līdz piecas stundas (atkarībā no akumulatora izlādēšanās pakāpes). Uzlādēt lampu sausās iekšējās telpās.

1. Pievienot tīkla strāvas adapteri (tips SD-G050100D) pie 100–240 V~, 50/60 Hz tīkla.
2. Pagrieziet uz lampas esošo slēdzi izslēgtā pozīcijā.
3. Pievienot tīkla strāvas adapteri lampas strāvas savienojumam – uz lampas ieslēgsies sarkana gaismiņa. Kad lampa (akumulators) ir pilnībā uzlādēta, LED kļūs zaļa.
4. Pēc uzlādēšanas atvienot adapteri no lampas.  
Akumulatoru var uzlādēt ar pārtraukumiem – tam nav atmiņas efekta.

Tāpat lampu var uzlādēt automobiļi – no 12/24 VDC aizdezinātāja ligzdas. Iespraūšanas un uzlādes kārtība ir līdzīga, kā lietojot tīkla adapteri. Pēc uzlādēšanas atvienot automobiļa adapteri. Izmantojot automobiļa adapteri, lampu var uzlādēt tikai tad, kad automobiļis stāv un motors ir izslēgts. Nekādā gadījumā neuzlādēt lampu, ja automobiļa motors darbojas vai automobiļa braukšanas laikā.

LED gaismekļiem ir 50 000 stundu kalpošanas ilgums un tāpēc tos nevajag atkārtoti uzlādēt. Pēc izlietošanas visu lampu var izmest.

## Akumulatora nomainīšana

Akumulators jāmaina tikai prasmīgam lietotājam, ideālā gadījumā ar elektroinženiera kvalifikāciju.

1. Mainot akumulatoru, pagrieziet lampas slēdzi izslēgtā pozīcijā.
2. Uzmanīgi izskrūvēt skrūves no lampas aizmugurējā pārsega un izjaukt lampu.
3. Izņemt akumulatora paku un nomainīt to pret jaunu tāda paša izmēra elektrisko parametru paku. Jaunais akumulators jāiegādājas tikai no ražotāja. Nekad neizmantojiet detaļas, kas nav oriģinālas. Mainot akumulatoru, nodrošināt pareizās polaritātes ievērošanu.
4. Salikt lampu no jauna, veicot darbības otrādi secībā, nekā izjaucot.



## BRĪDINĀJUMS

- Ja lampa ir jauna, tā pirms lietošanas jāuzlādē.
- Lampas akumulators jātur uzlādēts, lai novērstu sprieguma krišanos zem sliekšņa līmeņa. Tāpēc ieteicams uzlādēt lampu vismaz reizi 3 mēnešos pat tad, ja tā netiek lietota.
- Ja lampa nespīd vai gaisma ir vāja vai mirgo, nekavējoties uzlādēt akumulatoru.
- Ja akumulators tiek bojāts vai iznīcināts iepriekš minēto noteikumu neievērošanas dēļ, garantijas laikā par lampu (akumulatoru) iesniegtās sūdzības netiks atzītas.
- Lampas uzlādēšanai izmantot tikai tipa SD-G050100D tīkla adapteri; atkārtoti neuzlādēt baterijas, kas paredzētas citādiem mērķiem.
- Tīkla adapteris un automobiļa adapteris jālieto sausās iekšējās telpās.
- Mainot akumulatoru, pārliecināties par pareizās polaritātes ievērošanu.
- Nemest akumulatoru ugunī, kā arī neizjaukt to vai neizveidot īssavienojumu.
- Pēc iztukšošanas akumulators kļūst par bīstamajiem atkritumiem. Pēc iztukšošanas neizmest akumulatoru sadzīves atkritumos. Nodot akumulatoru atpakaļpieņemšanas punktā, piemēram, veikalā, kurā lampa tika pirktā.
- Beidzoties lampas kalpošanas mūžam, atbrīvojieties no tās vīdei draudzīgā veidā.
- Ja lampas iekšpusē iekļuvis ūdens, noņemiet akumulatoru un rūpīgi izžāvējiet lampas iekšpusi. Nekādā gadījumā nelietojiet lampu.
- Lampa nav paredzēta lietošanai tādām personām, kuru fiziskā, sensorā vai garīgā invaliditāte vai pieredze un zināšanu trūkums nelauj to lietot droši, ja vien šīs personas ierīces izmantošanas laikā neuzrauga un norādījumus nedod par viņu drošību atbildīgais cilvēks. Bērniem nevajadzētu ļaut spēlēt ar lampu.



Neizmest elektroiekārtas nešķirotos sadzīves atkritumos, izmantot šķirotu atkritumu savākšanas punktus. Aktuālajai informācijai par savākšanas punktiem sazināties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroiekārtas tiek izmestas atkritumu izgāztuvēs, kaitīgās vielas var noplūst gruntsūdenī, iekļūt barības ķēdē un nodarīt kaitējumu Jūsu veselībai un komfortam.

13. 8. 2005

## Piegādes saraksts:

Lampa  
Elektriskās ķēdes uzlādes avots, tips SD-G050100D  
Automobiļa adapteris 12/24 VDC  
Uzlādēšanas vads  
Rokasgrāmata

# GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Polnilna LED svetilka \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ E709A-COB3W+6 \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: naglic@emos-si.si